



GEMEINDE ALDEIN

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

COMUNE ALDINO

Provincia Autonoma Bolzano - Alto Adige

VERORDNUNG ÜBER DIE ANWENDUNG DER GEBÜHR FÜR DIE BEWIRTSCHAFTUNG DER HAUSABFÄLLE

REGOLAMENTO PER L'APPLICAZIONE DELLA TARIFFA PER LA GESTIONE DEI RIFIUTI URBANI

Abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 54 vom 23.12.2003	Modificato con deliberazione consiliare n. 54 del 23.12.2003
Abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 53 vom 21.12.2004	Modificato con deliberazione consiliare n. 53 del 21.12.2004
Abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 50 vom 16.12.2008	Modificato con deliberazione consiliare n. 50 del 16.12.2008
Abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 20 vom 16.06.2009	Modificato con deliberazione consiliare n. 20 del 16.06.2009
Abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 68 vom 23.11.2010	Modificato con deliberazione consiliare n. 68 del 23.11.2010
Abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 38 vom 20.08.2013	Modificato con deliberazione consiliare n. 38 del 20.08.2013
Abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 46 vom 18.11.2014	Modificato con deliberazione consiliare n. 46 del 18.11.2014
Abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 63 vom 27.10.2015	Modificato con deliberazione consiliare n. 63 del 27.10.2015
Abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 8 vom 16.02.2016	Modificato con deliberazione consiliare n. 8 del 16.02.2016
Abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 65 vom 23.10.2018	Modificato con deliberazione consiliare n. 65 del 23.10.2018
Abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 71 vom 24.11.2020	Modificato con deliberazione consiliare n. 71 del 24.11.2020
Abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 36 vom 23.04.2024	Modificato con deliberazione consiliare n. 36 del 23.04.2024

INHALTVERZEICHNIS	INDICE
Verordnung über die Anwendung der Gebühr für die Bewirtschaftung der Hausabfälle	Regolamento per l'applicazione della tariffa per la gestione dei rifiuti urbani
Artikel 1 – Einführung der Gebühr	Articolo 1 – Istituzione della tariffa
Artikel 2 -Anwendungsbereich der Gebühr	Articolo 2 – Ambito di applicazione della tariffa
Artikel 3 – Gegenstand der Gebühr-Leistungen	Articolo 3 – Oggetto della tariffa - Prestazioni
Artikel 4 - Voraussetzungen für die Gebührenpflicht	Articolo 4 – Presupposto della tariffa
Artikel 5 – Zur Zahlung der Gebühr verpflichtete Personen	Articolo 5 – Soggetti obbligati al pagamento della tariffa
Artikel 6 – Genutzte Räumlichkeiten und Freiflächen	Articolo 6 – Locali ed aree utilizzate
Artikel 7 - Die Gebührenpflicht	Articolo 7 – Obbligazione tariffaria
Artikel 8 - Feststellung der Bewirtschaftungskosten und Anpassung der Tarife	Articolo 8 – Determinazione dei costi di gestione ed adeguamento delle tariffe
Artikel 9 - Einteilung der Gebührenpflichtigen und Gliederung der Gebühr	Articolo 9 – Suddivisione dei soggetti obbligati al pagamento della tariffa ed articolazione della tariffa
Artikel 10 – Gebühr für die Kategorie “Wohnungen”	Articolo 10 – Tariffa per le “utenze domestiche”
Artikel 11 – Gebühr für die Kategorie “Andere Arten der Nutzung”	Articolo 11 - Tariffa per le “altre utenze”
Artikel 12 – Mischnutzung von Räumlichkeiten und Freiflächen	Articolo 12 – Utilizzo misto di locali ed aree scoperte
Artikel 13 – Die Tagesgebühr	Articolo 13 – Tariffa giornaliera
Artikel 14 – Verpflichtung zur Zahlung der Tagesgebühr	Articolo 14 – Obbligazione al pagamento della tariffa giornaliera
Artikel 15 – Nicht gebührenpflichtige Räumlichkeiten	Articolo 15 - Esclusioni
Artikel 16 - Gebührenbefreiungen	Articolo 16 -Esenzioni e riduzioni
Artikel 17 - Sonderermäßigungen	Articolo 17 – Riduzioni individuali
Artikel 18 – Deckung der Gebührenbefreiungen und der Tarifermäßigungen	Articolo 18 – Copertura delle esenzioni e riduzioni
Artikel 19 - Meldungen	Articolo 19 - Denunce
Artikel 20 – Bezahlung der Gebühr	Articolo 20 – Pagamento della tariffa
Artikel 21 – Verantwortlicher Beamter oder verantwortliche Beamtin	Articolo 21 – Funzionario o funzionaria responsabile
Artikel 22 – Inkrafttreten der Verordnung	Articolo 22 – Entrata in vigore

VERORDNUNG ÜBER DIE ANWENDUNG DER GEBÜHR FÜR DIE BEWIRTSCHAFTUNG DER HAUSABFÄLLE

Art. 1

Einführung der Gebühr

1. In der Gemeinde ALDEIN wird die Abfallbewirtschaftungsgebühr (nachfolgend Gebühr genannt) nach Maßgabe des Art. 33 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006 Nr. 4 und nachfolgende Änderungen, des Dekretes des Landeshauptmanns vom 24.06.2013 Nr. 17 und nachfolgenden Änderungen sowie gemäß den Bestimmungen dieser Verordnung eingeführt.

2. Die Gebühr ist auf den Zeitraum eines Jahres bezogen und wird aufgrund der genau erfassten Qualität und effektiv produzierten Quantität des Mülls sowie aufgrund der Bewirtschaftungskosten desselben berechnet. Die Gebühr hat Vergütungscharakter.

Art. 2

Anwendungsbereich der Gebühr

1. Für die Anwendung der Gebühr sind in erster Linie jene Teile des Gemeindegebietes zu berücksichtigen, in denen die Bewirtschaftung der Hausabfälle und der gleichartigen nicht gefährlichen Sonderabfälle gemäß dem Beschluss der Landesregierung vom 22. Dezember 2022, Nr. 978 eingerichtet ist, sowie die in der Dienstordnung angegebenen Grenzen des Pflichtsammeldienstes.

REGOLAMENTO PER L'APPLICAZIONE DELLA TARIFFA PER LA GESTIONE DEI RIFIUTI URBANI

Art. 1

Istituzione della tariffa

1. E'istituita nel Comune di ALDINO una tariffa per la gestione dei rifiuti urbani (di seguito denominata tariffa) ai sensi e secondo le norme dell'art. 33 della legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4 e successive modificazioni, del decreto del Presidente della Giunta 24 giugno 2013, n. 17 e successive modificazioni nonché le disposizioni del presente regolamento.

2. La tariffa è annuale e viene commisurata in modo puntuale in base alla qualità e quantità di rifiuti urbani effettivamente prodotti come anche in base ai costi di gestione degli stessi. La tariffa ha natura di corrispettivo.

Art. 2

Ambito di applicazione della tariffa

1. Ai fini della applicazione della tariffa, tenuto conto, in via principale, delle zone del territorio comunale in cui è attivato il servizio di gestione dei rifiuti urbani e dei rifiuti speciali non pericolosi simili ai sensi della delibera della Giunta provinciale 22 dicembre 2022, n. 978, vanno considerati i limiti della zona di raccolta obbligatoria indicati nel regolamento di servizio.

2. Der Gebühr unterliegen gleichfalls die Streusiedlungen, auf welche, nach Maßgabe der Gemeindeverordnung über die Bewirtschaftung der Hausabfälle und der diesen gleichartigen Sonderabfälle, in geltender Fassung, der in Rede stehende Dienst ausgedehnt wird.

Art. 3

Gegenstand der Gebühr – Leistungen

Die Gebühr bezieht sich auf die von der Gemeinde erbrachten Leistungen für die Bewirtschaftung der Hausabfälle und der gleichartigen nicht gefährlichen Sonderabfälle. Die Bewirtschaftung beinhaltet das Einsammeln, die Beförderung, die Verwertung und die Beseitigung der Abfälle.

Art. 4

Voraussetzungen für die Gebührenpflicht

Voraussetzung für die Gebührenpflicht ist die Besetzung oder die Führung, letztere im Sinne der Innehabung, von Räumlichkeiten und Freiflächen, die nicht Zubehör oder Nebensache der Räumlichkeiten bilden, und ausgestattet sind:

a) für Wohnzwecke: dabei werden die Anzahl der Personen laut nachfolgendem Art. 7 sowie die tatsächlich abgegebenen Abfallliter in Betracht gezogen;

b) für alle übrigen Nutzungsarten: dabei werden der Grad der Beanspruchung der von der Gemeinde angebotenen Dienstleistungen sowie die tatsächlich abgegebenen Abfallliter in Betracht gezogen.

2. Analogamente sono assoggettate alla tariffa le zone con insediamenti sparsi, alle quali, per espressa disposizione del regolamento comunale sul servizio di gestione dei rifiuti urbani e dei rifiuti speciali non pericolosi simili agli urbani, nel testo vigente, viene esteso il servizio medesimo.

Art. 3

Oggetto della tariffa – Prestazioni

La tariffa ha per oggetto le prestazioni fornite dal Comune in ordine alla gestione dei rifiuti urbani e dei rifiuti speciali non pericolosi simili. La gestione comprende la raccolta, il trasporto, il recupero e lo smaltimento dei rifiuti.

Art. 4

Presupposto della tariffa

La tariffa é dovuta per l'occupazione o la conduzione, quest'ultima nel senso di detenzione, di locali ed aree scoperte non costituenti accessorio o pertinenza dei locali medesimi, adibiti:

a) a usi abitativi: tenendo conto del numero delle persone di cui all'art. 7 seguente nonché della effettiva quantità in litri di rifiuti conferiti;

b) a tutti gli altri usi: tenendo conto del grado di utilizzo dei diversi servizi offerti dal Comune, nonché dell'effettiva quantità in litri di rifiuti conferita.

Art. 5

Zur Zahlung der Gebühr verpflichtete Personen

1. Gebührenpflichtig ist jede physische oder juristische Person, italienischer oder ausländischer Staatsangehörigkeit, welche aus jedwedem Rechtsgrund (Eigentum, Fruchtgenuss, Leihe, Miete, usw.) Räumlichkeiten und Freiflächen laut vorhergehendem Artikel besetzt, oder innehat.

2. Für die gemeinschaftlichen Teile in den Miteigentumsgebäuden (Kondominien), beim Teilzeiteigentum sowie bei Handelszentren, sofern in denselben Abfälle anfallen können, muss der Verwalter oder die Verwalterin, wo vorgesehen, oder, wo nicht vorgesehen, müssen die Besetzer die Meldung gemäß Art. 19 vornehmen und die Gebühr bezahlen.

Art. 6

Genutzte Räumlichkeiten und Freiflächen

1. Für Räumlichkeiten und Freiflächen ist die Gebühr geschuldet, auch wenn sie nicht genutzt werden vorausgesetzt, sie sind für die Nutzung bereitgestellt.

2. Bezüglich der Wohnungen besteht die einfache Vermutung der Besetzung oder der Innehabung derselben, sofern sie mit einer Einrichtung ausgestattet oder auch nur an eines der Verteilernetze (Wasser, Strom, Heizung, Gas, Telefon- oder Datenlinie) angeschlossen sind.

3. Bezüglich der anderen Arten der Nutzung besteht die einfache Vermutung der Besetzung oder der Innehabung derselben, sofern sie mit

Art. 5

Soggetti obbligati al pagamento della tariffa

1. La tariffa é dovuta da chiunque, persona fisica o giuridica, di nazionalità italiana o straniera, a qualsiasi titolo (proprietà, usufrutto, comodato, locazione, ecc.) occupi o detenga locali ed aree scoperte di cui all'articolo precedente.

2. Per le parti comuni del condominio e degli edifici in multiproprietà e di centri commerciali che possono produrre rifiuti, la denuncia di cui all'art. 19 è effettuata e la tariffa è dovuta dall'amministratore o dall'amministratrice, ove previsto, o, ove non previsto, dagli occupanti.

Art. 6

Locali ed aree scoperte utilizzate

1. La tariffa è dovuta anche se il locale e le aree non vengono utilizzati purché risultino predisposti all'uso.

2. Per le utenze domestiche la presenza di arredo oppure l'attivazione anche di uno solo dei pubblici servizi di erogazione idrica, elettrica, calore, gas, telefonica o informatica costituiscono presunzione semplice dell'occupazione o della detenzione dell'immobile.

3. Per le utenze non domestiche la presenza di arredo oppure l'attivazione anche di uno solo dei pubblici servizi di erogazione idrica,

einer Einrichtung ausgestattet oder auch nur an eines der Verteilernetze (Wasser, Strom, Telefon- oder Datenlinie) angeschlossen sind. Obgenannte einfache Vermutung entsteht auch dann, wenn von den zuständigen Körperschaften, auch stillschweigend, die Zustimmung oder die Genehmigung zur Ausübung einer Tätigkeit im Gebäude erteilt wird oder wenn der Inhaber oder die Inhaberin der Tätigkeit den öffentlichen Behörden die Ausübung derselben mitteilt.

4. Es besteht, hingegen, keine einfache Vermutung der Nichtnutzung oder der Nichtbereitstellung für die Nutzung von Räumlichkeiten oder Freiflächen bei fehlender Einrichtung, bei Abkoppelung von einem oder mehreren Verteilernetzen und/oder bei Einstellung der Tätigkeit.

Art. 7 Die Gebührenpflicht

1. Die Verpflichtung zur Bezahlung der Gebühr entsteht und erlischt gemäß den nachfolgenden Bestimmungen:

2. Die Pflicht zur Zahlung der Gebühr beginnt mit dem ersten Tag des Monats, welcher auf jenen Monat folgt, in welchem die Besetzung oder die Innehabung der Räumlichkeiten oder der Freiflächen gemäß vorhergehendem Artikel 4 begonnen hat. Der Beginn der Besetzung oder der Innehabung muss mit der von nachfolgendem Artikel 19 vorgesehenen Meldung spätestens innerhalb von 60 Tagen mitgeteilt werden. Gleichzeitig mit der Meldung muss die gebührenpflichtige Person das Abholen der Mülltonne oder der ihm zustehenden Müllsäcke veranlassen oder deren Lieferung beantragen. Sie ist zudem verpflichtet, ausschließlich Tonnen und/oder die

elektrische, telefonische oder informativische Einrichtungen konstituieren einfache Vermutung der Besetzung oder der Innehabung des Immobilien. Die medesima Vermutung ist konstituiert auch durch den Freigabe durch die zuständigen Behörden, auch stillschweigend, durch die Genehmigung oder die Genehmigung zur Ausübung der Tätigkeit im Immobilien oder durch die Erklärung abgegeben vom Eigentümer oder durch die Erklärung abgegeben vom Eigentümer der Tätigkeit an die öffentlichen Behörden.

4. Invece, l'assenza di arredo, la disattivazione di uno o più servizi pubblici e/o la cessazione dell'esercizio di attività non costituiscono presunzione semplice del non utilizzo o della mancata predisposizione all'uso del locale e/o dell'area scoperta.

Art. 7 Obbligazione tariffaria

1. L'obbligazione al pagamento della tariffa nasce e si estingue in base alle seguenti disposizioni:

2. L'obbligo di pagamento della tariffa decorre dal primo giorno del mese successivo all'inizio dell'occupazione o detenzione dei locali ed aree scoperte di cui al precedente articolo 4. L'inizio di occupazione o detenzione deve essere comunicato con denuncia ai sensi del seguente articolo 19 al più tardi entro 60 giorni. Contestualmente alla denuncia la persona obbligata al pagamento della tariffa deve provvedere al ritiro del bidone o dei sacchetti spettanti necessari alla raccolta puntuale dei rifiuti urbani e dei rifiuti speciali non pericolosi similari oppure a richiederne la consegna. È altresì obbligata ad utilizzare esclusivamente bidoni e/o

vorgeschriebenen Säcke gemäß den in der Gemeindeverordnung zur Bewirtschaftung der Hausabfälle und der diesen gleichartigen nicht gefährlichen Sonderabfälle, in geltender Fassung, festgelegten Modalitäten zu verwenden.

Bei verspäteter oder fehlender Mitteilung des Beginns der Besetzung oder des Besitzes findet die einfache Vermutung gemäß vorhergehendem Artikel 6 Anwendung.

3. Die Verpflichtung zur Zahlung der Gebühr erlischt am ersten Tag des Monats, der auf jenen folgt, in welchem die Besetzung oder die Innehabung der Räumlichkeiten oder der Freiflächen gemäß vorhergehendem Artikel 4 beendet wurde. Das Ende der Besetzung oder der Innehabung muss mit der vom nachfolgenden Artikel 19 vorgesehenen Meldung spätestens innerhalb von 60 Tagen ab dem Ende mitgeteilt werden.

4. Bei unterlassener oder verspäteter Abmeldung erstreckt sich die Gebührenpflicht nicht auf die nachfolgenden Monate:

a) wenn die Betroffenen, welche die Abmeldung mit Verspätung eingereicht haben, nachweisen, dass die Benutzung oder die Innehabung der Räumlichkeiten und Freiflächen nicht über den in der Abmeldung angegebenen Zeitpunkt hinaus erfolgt ist;

b) wird der erwähnte Nachweis nicht erbracht, ab dem Datum, an dem eine neue Verpflichtung entstanden ist.

Art. 8

Feststellung der Bewirtschaftungskosten und Anpassung der Tarife

1. Gemäß Art. 3 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 24. Juni

sacchi predisposti con le modalità stabilite nel regolamento del servizio di gestione dei rifiuti urbani e dei rifiuti speciali non pericolosi similari agli urbani, nel testo vigente.

In caso di mancata o ritardata denuncia dell'inizio dell'occupazione o detenzione trova applicazione la presunzione semplice di cui al precedente articolo 6.

3. L'obbligo di pagamento della tariffa decorre dal primo giorno del mese successivo al termine dell'occupazione o detenzione dei locali ed aree scoperte di cui al precedente articolo 4. Il termine di occupazione o detenzione deve essere comunicato con denuncia ai sensi del seguente articolo 19 al più tardi entro 60 giorni dallo stesso.

4. In caso di mancata o ritardata denuncia di cessazione, l'obbligazione non si protrae alle mensilità successive :

a) quando gli utenti che hanno prodotto la ritardata denuncia di cessazione dimostrino di non aver continuato l'occupazione o la detenzione delle aree scoperte e dei locali oltre alla data indicata;

b) in carenza di tale dimostrazione, dalla data in cui sia sorta nuova.

Art. 8

Determinazione dei costi di gestione e adeguamento delle tariffe

1. Il Comune elabora un elenco dettagliato dei saldi relativi ai costi

2013 Nr. 17 erstellt die Gemeinde eine detaillierte Saldenliste der für die Abfallbewirtschaftung entstehenden Jahreskosten (Tabelle A).

2. Der Gemeindeausschuss überprüft jährlich die Höhe der Kosten und deren Zusammensetzung. Zu diesem Zweck berücksichtigt er auch die eventuell vorgesehenen Pflichtbeiträge. Sind die Amortisierungs- und Betriebskosten nicht mehr gedeckt, so nimmt der Gemeindeausschuss die daraus resultierenden Gebührenänderungen vor. Ist die Abdeckung gegeben, kann die Gemeinde die Tarife vom vorhergehenden Jahr bestätigen.

3. Der Gemeindeausschuss beschließt bzw. bestätigt die Tarife für das Folgejahr alljährlich innerhalb der Frist für die Genehmigung des Haushaltsvoranschlags oder aber, sofern notwendig, innerhalb der eventuell vom Staat vorgesehenen längeren Frist im Zusammenhang mit der Ausarbeitung des Wirtschafts- und Finanzplans (PEF).

4. Innerhalb von 30 Tagen ab Genehmigung ist die entsprechende Maßnahme dem Landesamt für Abfallwirtschaft mitzuteilen.

Art. 9

Einteilung der Gebührenpflichtigen und Gliederung der Gebühr

1. Die Anzahl der Familienmitglieder bzw. der Mitglieder der Gemeinschaften, welche für die Berechnung der Gebühr in Betracht gezogen werden, besteht aus der Anzahl der Familienmitglieder oder der Mitglieder der Gemeinschaft, die laut meldeamtlicher Eintragung die Flächen besetzen oder inne haben und jenen, die vermutlich dort leben.

annuali della gestione dei rifiuti ai sensi dell'art. 3 del decreto del Presidente della Giunta 24 giugno 2013, n. 17 (tabella A).

2. La Giunta comunale verifica annualmente l'ammontare e la suddivisione dei costi. A tal fine tiene conto anche dei contributi obbligatori eventualmente previsti. Qualora non sia più assicurata la copertura dei costi di ammortamento ed esercizio, provvede alle necessarie modifiche tariffarie. Nel caso in cui la copertura è assicurata, è data facoltà di confermare le tariffe dell'anno precedente.

3. La Giunta comunale delibera rispettivamente conferma annualmente le tariffe per l'anno successivo entro i termini per l'approvazione del bilancio di previsione, oppure, se necessario, entro il termine più lungo eventualmente previsto dallo Stato in collegamento con l'elaborazione del piano economico-finanziario (PEF).

4. Entro 30 giorni dall'approvazione il relativo provvedimento è comunicato all'Ufficio provinciale Gestione rifiuti.

Art. 9

Suddivisione dei soggetti obbligati al pagamento della tariffa ed articolazione della tariffa.

1. Il numero dei componenti della famiglia, rispettivamente i membri della comunità presi in considerazione nel calcolo della tariffa, risulta dal numero dei componenti della famiglia, oppure dei membri della comunità che in base alle iscrizioni anagrafiche occupano o detengono la superficie e quelle che ci abitano presumibilmente.

2. Zum Zwecke der Festlegung der Personenanzahl gilt als Stichtag der erste Tag eines jeden Monats.

3. Den Wohneinheiten (Zweitwohnungen), in welcher keine Person den meldeamtlichen Wohnsitz hat, auch jene die zur Verfügung gehalten werden, und die laut vorhergehendem Art. 6 Abs. 2 und 4, als benutzbar betrachtet werden müssen, wird zum Zwecke der Berechnung der Gebühr eine Anzahl von vier Personen (sogenannte Konventionalmitglieder) zugeordnet. Die zur Zahlung verpflichtete/n Person/en können allerdings einen Familienbogen bzw. eine entsprechende Eigenbescheinigung vorlegen, um den effektiven Bestand der gesamten Familiengemeinschaft (sogenannte zertifizierte Mitglieder) nachzuweisen. Zum Zwecke der Berechnung des Tarifs wird der effektive Bestand der gesamten Familiengemeinschaft ab dem 1. Tag des Monats angewandt, der jenem folgt, in dem der Familienbogen bzw. die entsprechende Eigenbescheinigung vorgelegt wird.

4. Zum Zwecke der Festlegung der Gebühr werden die Gebührenpflichtigen gemäß Artikel 4 Absatz 1 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 24. Juni 2013, Nr. 17, folgenden zwei homogenen Gruppen zugeordnet:

a) Haushalte und Gemeinschaften, Zweitwohnungen und ähnliche (Kategorie „Wohnungen“);

b) alle übrigen Liegenschaften, welche nicht der vorhergehenden Gruppe angehören (Kategorie „andere Arten der Nutzung“)

5. Für jede Kategorie des vorhergehenden Absatzes setzt sich die

2. La data di riferimento per determinare il numero di persone è il primo giorno di ogni mese.

3. Le unità di abitazione (seconde abitazioni), nelle quali non vi è alcuna persona residente anagraficamente, anche quelle tenute a disposizione, e che devono essere ritenute utilizzabili ai sensi del precedente art. 6 commi 2 e 4, vengono associate ad un numero pari a quattro persone (cosiddetti membri convenzionali) per il calcolo della tariffa.

Il soggetto obbligato al pagamento può tuttavia presentare un certificato o un'autocertificazione dello stato di famiglia per dimostrare la reale consistenza del nucleo familiare (cosiddetti membri certificati). Ai fini del calcolo della tariffa, la reale consistenza del nucleo familiare (cosiddetti membri certificati) sarà considerata a partire dal primo giorno del mese successivo a quello in cui il certificato o l'autocertificazione dello stato di famiglia sono presentati¹.

4. Ai fini della determinazione della tariffa i soggetti obbligati al pagamento della stessa vengono suddivisi ai sensi dell'articolo 4, comma 1 del decreto del Presidente della Provincia 24 giugno 2013, n. 17, nei due gruppi omogenei sotto riportati:

a) locali adibiti ad abitazioni e comunità, seconde abitazioni ed alloggi simili (categoria "utenze domestiche");

b) tutte le altre unità immobiliari non rientranti nel precedente gruppo (categoria "altre utenze").

5. Per ciascuna categoria di cui al precedente comma la tariffa è

¹ Testo modificato per effetto del DPP n. 30/2014 e con effetti a partire dal 3 dicembre 2014.

Gebühr aus folgende Elementen zusammen:

- a) Grundgebühr;
- b) mengenabhängige Gebühr;
- c) eventuelle Gebühr für Sonderdienste.

6. Die Grundgebühr muss mindestens 30 Prozent der Gesamtkosten der Straßenreinigung und der Abfallwirtschaft decken. Die fixen Kosten laut Art. 3, Abs. 1, Buchstaben a) bis c) des Dekretes des Landeshauptmannes vom 24. Juni 2013, Nr. 17 sind durch die Grundgebühr abzudecken.

7. Die Grundkosten werden unter den Gebührenpflichtigen laut vorhergehendem Absatz 4 im Verhältnis der im Vorjahr effektiv produzierten Restmüllmenge (in Litern) aufgeteilt.

Art. 10

Gebühr für die Kategorie „Wohnungen“

1. Die Gebühr für die Haushalte, Gemeinschaften, Zweitwohnungen sowie zur Verfügung gehaltene Wohnungen gliedert sich wie folgt:

a) Grundgebühr: Die Grundgebühr – berechnet auf den Anteil der Haushalte, der Gemeinschaften und Zweitwohnungen an den Grundkosten laut Art. 9, Abs. 4 dieser Verordnung - wird ermittelt, indem dieser Kostenanteil durch die Gesamtanzahl der in den Haushalten und Gemeinschaften lebenden Personen und Konventionalmitgliedern bzw. zertifizierten Mitgliedern dividiert und sodann mit der Anzahl der Familienangehörigen, der Gemeinschaftsmitglieder oder der Konventionalmitglieder bzw. der zertifizierten Mitglieder für Zweitwohnungen der Gebührenpflichtigen multipliziert wird. Es wird eine Ober-

articolata nelle seguenti voci:

- a) tariffa base;
- b) tariffa commisurata alla quantità;
- c) eventuale tariffa per servizi speciali.

6. La tariffa base deve coprire almeno il 30 per cento dei costi complessivi per la pulizia delle strade e la gestione dei rifiuti. I costi fissi di cui all'articolo 3, comma 1, lettere a), b), c) del decreto del Presidente della Giunta 24 giugno 2013, n. 17 sono coperti dalla tariffa base.

7. I costi componenti la tariffa base vengono suddivisi tra i gruppi di cui al precedente comma 4 in proporzione alla quantità di rifiuti residui (in litri) dagli stessi effettivamente prodotti nell'anno precedente.

Art. 10

Tariffa per le “utenze domestiche”

1. La tariffa per abitazioni, comunità, seconde case nonché le abitazioni tenute a disposizione viene suddivisa e computata come segue:

a) tariffa base: la tariffa base – commisurata alla quota delle abitazioni, comunità e seconde abitazioni, sul costo base ai sensi dell'art. 9, comma 4 del presente regolamento - viene individuata mediante suddivisione di questa quota spesa con il numero complessivo delle persone viventi nelle abitazioni comunità e dei membri convenzionali risp. certificati delle seconde abitazioni e poi moltiplicata con il numero dei componenti familiari, dei membri della comunità o dei membri convenzionali risp. certificati per seconda abitazione del soggetto obbligato al pagamento della tariffa. Viene previsto un limite massimo di 5

grenze von 5 Personen pro Wohneinheit berücksichtigt.

b) Mengenabhängige Gebühr laut den tatsächlich abgegebenen Abfalllitern: diese Gebühr wird aufgrund der tatsächlich abgegebenen Abfallliter berechnet.

Für die zweckmäßige und effiziente Programmierung der Abfallbewirtschaftung wird für jede Person, die im Haushalt oder in der Gemeinschaft lebt oder der Zweitwohnung zugeordnet ist, eine Mindestanzahl von Abfalllitern zwingend berechnet.

Die Mindestentleerungsmenge pro Person für die Kategorie Wohnungen wird auf 50 Prozent der Restmüllmenge festgesetzt, welche im Vorjahr in derselben Gemeinde in der Kategorie Wohnungen, ausgenommen Zweitwohnungen, durchschnittlich pro Person angefallen ist. Jedenfalls darf die Mindestentleerungsmenge 240 Liter pro Person nicht unterschreiten.

Für die Zweitwohnungen wird die Mindestentleerungsmenge pro Person, berechnet laut vorhergehendem Absatz, auf die Hälfte herabgesetzt.

Sollte die dem öffentlichen Abfallbewirtschaftungsdienst übergebene Müllmenge unter der festgelegten Mindestanzahl von Abfalllitern liegen, wird jedenfalls diese Mindestanzahl berechnet.

c) Gebühr für Sonderdienste: die Gebühr für Sonderdienste beinhaltet eventuelle in Anspruch genommene und/oder von der Gemeinde verpflichtend vorgeschriebene Zusatzdienste. Alle mit dieser Gebühr zu verrechnenden Kosten werden analytisch auf die Nutznießer:innen oder jene Gebührenpflichtige, für welche die Nutzung verpflichtend vorgeschrieben ist, aufgeteilt.

persone a unità di abitazione.

b) tariffa commisurata alla quantità realmente conferita: questa tariffa, viene computata alla quantità di litri realmente conferita.

Per la razionale ed efficiente programmazione della gestione dei rifiuti viene computato un numero minimo di litri di rifiuti a persona vivente in abitazioni o comunità o associate a seconda abitazione.

Il quantitativo minimo di svuotamento per persona è fissato nella misura di almeno 50 per cento della quantità di rifiuti residui che è stata prodotta in media per persona nella categoria utenze domestiche, escluse le seconde abitazioni. In ogni caso il quantitativo minimo di svuotamento non può essere inferiore a 240 litri.

Per le seconde abitazioni il quantitativo minimo di svuotamento per persona, calcolato secondo il comma precedente, è ridotto della metà.

Qualora la quantità di rifiuti conferita al servizio pubblico di gestione dei rifiuti dovesse risultare al di sotto del numero minimo di litri fissato, questo numero verrà comunque computato.

c) tariffa per servizi speciali: le tariffe per servizi speciali tengono conto dei costi dei servizi supplementari eventualmente utilizzati dei singoli soggetti obbligati al pagamento della tariffa che si avvalgono del servizio in questione, o prescritti in modo vincolante dal Comune. I costi da contabilizzare con questa tariffa vengono calcolati con divisione analitica per i vari soggetti che si avvalgono o hanno l'obbligo di avvalersi del

servizio in questione.

Art. 11

Gebühr für die Kategorie „andere Arten der Nutzung“

1. Die Gebühr für die Kategorie „andere Arten der Nutzung“ gliedert sich wie folgt:

a) Grundgebühr: die Grundgebühr – berechnet auf den Anteil dieser Gebührenpflichtigen an den Grundkosten laut vorhergehendem Art. 9, Abs. 4 - wird den einzelnen Kategorien in der Tabelle B im Verhältnis zu dem Grad der Beanspruchung der verschiedenen von der Gemeinde angebotenen Dienstleistungen zugeordnet

Einteilung der Kategorien der landw.Betriebe:

Kat. 1 ab 40 ha berechnete Fläche - = große Betriebe;

Kat. 2 ab 10 ha bis 40 ha berechnete Fläche = mittlere Betriebe

Kat. 3 bis zu 10 ha berechnete Fläche = kleinere Betriebe

Die berechnete Fläche besteht aus den Katasterflächen der landwirtschaftlichen Betriebe, die mit folgenden Koeffizienten je Kulturart korrigiert werden sollen:

- Wiese und Acker	Koeff. 1,0
- Weide und Wald	Koeff. 0,5
- Obst- u. Weingrund	Koeff. 2,0

Betriebe unter 1,5 ha berechnete Fläche werden nur bei nachgewiesener Ausübung der landwirtschaftlichen Tätigkeit (Eintragung Handelskammer, Almqrolle, mindestens 2 Großvieheinheiten, Anbau Intensivkultur) berechnet;

Für Betriebe zwischen 1,5 ha und 10 ha berechnete Fläche

Art. 11

Tariffa per le “altre utenze”

1. La tariffa per le altre utenze viene suddivisa e computata come segue:

a) tariffa base: la tariffa base – commisurata alla quota di questi soggetti obbligati sul costo base ai sensi del precedente art. 9, comma 4 - viene attribuita alle singole categorie di cui alla tabella B in relazione al grado di utilizzo dei servizi offerti dal comune.

Suddivisione delle categorie delle aziende agricole:

cat. 1 da 40 ettari area calcolata = aziende grandi

cat. 2 da 10 ettari a 40 ettari area calcolata = aziende medie

cat. 3 fino a 10 ettari area calcolata = aziende piccole

L'area calcolata consiste nelle aree catastali delle aziende agricole corrette con i seguenti coefficienti:

- prato e campo	coeff. 1,0
- pascolo e bosco	coeff. 0,5
- terreno frutta e vino	coeff. 2,0

Aziende agricole sotto 1,5 ettari area calcolata vengono calcolate solamente se esiste un'attività agricola comprovata (registrazione camera di commercio, ruolo pascolo malghe, minimo 2 unità bestiame adulto, coltivazione intensiva);

Per aziende tra 1,5 ettari e 10 ettari area calcolata non viene

wird die Gebühr nicht berechnet, sofern keine landwirtschaftliche Tätigkeit ausgeübt wird und dies vom Eigentümer schriftlich erklärt wird;

calcolata l'imposta se non viene eseguita un'attività agricola e questa viene attestato per iscritto dal proprietario;

Der Anteil an den Grundkosten wird durch die Gesamtpunktzahl betreffend den Grad der Beanspruchung aller Kategorien dividiert und mit der Punktzahl der einzelnen Kategorie multipliziert. Die so ermittelte Grundgebühr ist für alle Teilnehmer:innen der jeweiligen Kategorie gleich.

La quota del costo base viene suddivisa con un punteggio totale riguardante il grado di utilizzo da parte di tutte le categorie e moltiplicato con il punteggio della singola categoria. La tariffa così determinata è uguale per tutti gli appartenenti alla stessa categoria.

b) Mengenabhängige Gebühr laut den tatsächlich abgegebenen Abfall-litern: diese Gebühr wird aufgrund der tatsächlich abgegebenen Abfall-liter berechnet.

b) tariffa commisurata alla quantità realmente conferita: questa tariffa, viene computata alla quantità di litri realmente prodotta.

Für die zweckmäßige und effiziente Programmierung der Abfallbewirtschaftung wird für jeden Gebührenpflichtigen und jede Gebührenpflichtige eine Mindestanzahl von Abfall-litern je Flächeneinheit, Anzahl Betten und Sitzplätze zwingend berechnet.

Per la razionale ed efficiente programmazione della gestione dei rifiuti viene computato per ogni obbligato e per ogni obbligata un numero minimo di litri di rifiuti per ciascuna unità di superficie, numero letti e posti a sedere.

Jenen Betrieben, welche gemeinsam mit dem Hotel bzw. Gastbetrieb im selben Gebäude auch einen öffentlichen Restaurantbetrieb führen, werden für die Grundgebühr und für die Mindestentleerungen nur die Hälfte der Fläche des Restaurants und der Küche berechnet.

Per le aziende che nello stesso stabilimento gestiscono sia un Hotel rispettivamente una trattoria sia un ristorante pubblico è da calcolare soltanto la metà della superficie del ristorante e della cucina al riguardo della tariffa base nonché allo svuotamento minimo.

Sollte die dem öffentlichen Abfallbewirtschaftungsdienst übergebene Müllmenge unter der festgelegten Mindestanzahl von Abfall-litern liegen, wird jedenfalls diese Mindestanzahl berechnet.

Qualora la quantità di rifiuti conferita al servizio pubblico di gestione dei rifiuti dovesse risultare al di sotto del numero minimo di litri fissato, questo numero verrà comunque computato.

c) Gebühr für Sonderdienste: die Gebühr für Sonderdienste beinhaltet eventuelle in Anspruch genommene und/oder von der Gemeinde verpflichtend vorgeschriebene Zusatzdienste. Alle mit dieser

c) tariffa per servizi speciali: le tariffe per servizi speciali tengono conto dei costi dei servizi supplementari eventualmente utilizzati dai singoli soggetti obbligati al pagamento della tariffa che si avvalgono del servizio in

Gebühr zu verrechnenden Kosten werden analytisch auf die Nutznießer:innen oder jene Gebührenpflichtige, für welche die Nutzung verpflichtend vorgeschrieben ist, aufgeteilt.

- Die Sammlung von Biomüll ist für die Gastbetriebe des gesamten Gemeindegebietes, sowie für Beherbergungsbetriebe mit mehr als 12 Betten, für die Hersteller von Lebensmitteln sowie Betreiber von Groß-, Detail- und Wanderhandel von Lebensmitteln verpflichtend.

- Für die Abgabe von Bauschutt und Altreifen am Recyclinghof wird eine Gebühr eingehoben. Der Gemeindevorstand beschließt bzw. ändert die entsprechenden Tarife.

Alle neu einzuordnenden Betriebe werden aufgrund der Beschaffenheit das erste Jahr provisorisch einer ähnlichen Kategorie zugeordnet.

Die endgültige Einstufung erfolgt im Zuge der jährlichen Tarifgenehmigung.

Betriebe mit Betriebsfläche (im Gebäudekataster erfasst) und abgemeldeter Tätigkeit beteiligen sich lediglich an den Grundkosten gemäß Tabelle B.

Art. 12

Mischnutzung von Räumlichkeiten und Freiflächen

1. Werden Räumlichkeiten und Freiflächen sowohl als „Wohnungen“ als auch für „andere Arten der Nutzung“ gleichzeitig verwendet oder zur Nutzung bereit gestellt, wird sowohl die Grundgebühr für die „Wohnungen“ (Artikel 10) als auch die Grundgebühr für die „andere Arten der Nutzung“ (Artikel 11) angewandt. Für die Anwendung der

questione, o prescritti in modo vincolante dal comune. I costi da contabilizzare con questa tariffa vengono calcolati con divisione analitica per i vari soggetti che si avvalgono o hanno l'obbligo di avvalersi del servizio in questione.

- La raccolta dei rifiuti organici è obbligatoria per gli esercizi pubblici sul territorio comunale, per gli esercizi con più di 12 letti, per i produttori di generi alimentari, grossisti, dettaglianti e venditori ambulanti di generi alimentari.

- Per la consegna di inerti/calcinaccio e pneumatici usati presso il centro di riciclaggio viene incassata una tariffa. La giunta comunale delibera rispettivamente modifica la tariffa relativa.

Tutte le aziende nuove da classificare il primo anno vengono assegnate provvisoriamente ad una categoria simile.

L'assegnazione definitiva avrà luogo mediante l'approvazione della tariffa annuale.

Aziende con superfici aziendali (iscritti al N.C.E.U.) che hanno cessato la loro attività partecipano alla tariffa base come da tabella B.

Art. 12

Utilizzo misto di locali e aree scoperte

1. Qualora locali e aree scoperte siano utilizzate contemporaneamente o predisposte all'utilizzo sia quali "utenze domestiche" sia quali "altre utenze" si applica sia la tariffa base prevista per le "utenze domestiche" (articolo 10) come anche la tariffa base prevista per le "altre utenze" (articolo 11). Per l'applicazione della tariffa

mengenabhängigen Gebühr kann die vorwiegende Nutzung der Räumlichkeiten und Freiflächen berücksichtigt werden.

2. Werden Räumlichkeiten und Freiflächen gleichzeitig für verschiedene Kategorien der „anderen Arten der Nutzung“ verwendet oder zur Nutzung bereit gestellt, müssen bei der Berechnung der Grundgebühr die Punkte aller Kategorien berücksichtigt werden, insofern diese Tätigkeiten ausgeübt werden, ansonsten jene Tätigkeit mit der Höchstpunktezahl. Für die Anwendung der mengenabhängigen Gebühr wird die Mindestanzahl von Abfalllitern nur ein Mal berücksichtigt.

Art. 13

Die Tagesgebühr

1. Für jene, die, auch ohne Rechtstitel, für die Dauer von weniger als sechs Monaten und in unregelmäßigen Abständen öffentliche, öffentlich genutzte oder mit öffentlichem Durchgang belastete Räumlichkeiten oder Freiflächen besetzen oder innehaben, wird die Tagesgebühr für die Bewirtschaftung der Hausabfälle und der gleichartigen nicht gefährlichen Sonderabfälle eingeführt.

2. Die Gebühr wird aufgrund des auf Tage bezogenen Jahrestarifes ermittelt und mit Bezug auf die einschlägige Nutzungskategorie angewandt; die so berechnete Gebühr wird um 50% erhöht.

3. Für den Festplatz sowie für die Verwendung des Pfarrheimes, der Vereinshäuser, sowie anderer der Öffentlichkeit zugänglichen Flächen für Veranstaltungen müssen die Organisatoren bei der Gemeindeverwaltung die entsprechenden Müllsäcke bzw. Müllcontainer anfordern.

commisurata alla quantità realmente conferita si può tenere conto dell'utilizzo prevalente dei locali e delle aree scoperte.

2. Qualora locali e aree scoperte siano utilizzate contemporaneamente o predisposte all'utilizzo per diverse categorie di "altre utenze" si dovrà tenere conto ai fini del calcolo della tariffa base dei punti di tutte le categorie, se le attività vengono esercitate, altrimenti solo l'attività con il punteggio più alto. Per l'applicazione della tariffa commisurata alla quantità realmente conferita si tiene conto solo una volta del numero minimo di litri di rifiuti.

Art. 13

Tariffa giornaliera

1. È istituita la tariffa giornaliera per il servizio di gestione dei rifiuti urbani e dei rifiuti speciali non pericolosi simili prodotti da coloro che occupano o detengono, anche senza titolo, per un periodo di tempo inferiore a sei mesi e non in maniera continua, locali od aree scoperte pubblici, di uso pubblico, od aree gravate di servitù di pubblico passaggio.

2. La tariffa giornaliera è determinata in base alla tariffa annuale, rapportata a giorno, attribuita alla categoria contenente voci corrispondenti di uso, maggiorata del 50%.

3. Per l'uso del piazzale della festa campestre, della casa parrocchiale, delle case culturali e tutte le superficie pubbliche per spettacoli, devono essere richiesti al Comune da parte degli organizzatori degli appositi sacchetti o contenitori.

4. Aufgrund von Artikel 1 Absatz 838 des Gesetzes vom 27. Dezember 2019, Nr. 160 und aufgrund der geltenden Gemeindeverordnung über die Vermögensgebühr für Konzessionen, Ermächtigungen oder Werbemaßnahmen und über die Vermögensgebühr für Konzessionen für Besetzungen auf Märkten ersetzt bei zeitweiligen Marktbesetzungen der vorgesehene Tagestarif der Vermögensgebühr die Müllgebühr.

Art. 14

Verpflichtung zur Zahlung der Tagesgebühr

1. Die zur Meldung verpflichtete Person der obgenannten Räumlichkeiten und Freiflächen ist zur Zahlung der Tagesgebühr verpflichtet.

2. Die Tagesgebühr besteht für Personen, die Verkaufstätigkeiten an nicht festem Standort ausüben, sofern sie nicht unter die Bestimmung von Artikel 13 Absatz 3 der gegenständlichen Verordnung fallen, in einem fixen Betrag, während jene für Personen, die Feste oder andere Veranstaltungen organisieren, jeweils berechnet wird, und zwar aufgrund der abgelieferten Abfallmenge.

3. Bei faktischer Nutzung wird die Gebühr, sollte sie zum Zeitpunkt der Feststellung der widerrechtlichen Besetzung nicht entrichtet worden sein, zusammen mit den vom Gesetz vorgesehenen Zinsen eingetrieben.

Art. 15

Nicht gebührenpflichtige Räumlichkeiten

1. Von der Gebühr nicht betroffen sind die nicht genutzten Räumlichkeiten und Freiflächen sowie jene, die, auch infolge von nachträglich im Laufe des Jahres eingetretener Um-

4. In base all'articolo 1, comma 838 della legge 27 dicembre 2019, n. 160, e in base al vigente regolamento comunale relativo al canone patrimoniale di concessione, autorizzazione o esposizione pubblicitaria e al canone patrimoniale di concessione per l'occupazione nei mercati la tariffa giornaliera del canone patrimoniale previsto per le occupazioni del mercato temporanee sostituisce il prelievo sui rifiuti.

Art. 14

Obbligazione al pagamento della tariffa giornaliera

1. Il soggetto obbligato a denunciare i locali e le aree scoperte di cui sopra è tenuto a pagare la tariffa giornaliera.

2. La tariffa giornaliera per le persone, che svolgono attività di vendita non in sede fissa, qualora non rientrino nella disposizione prevista all'articolo 13, comma 3 del presente regolamento, è costituita da un'importo fisso, mentre quella per organizzatori e le organizzatrici di feste o di altre manifestazioni è calcolata sulla base della quantità conferita.

3. In caso di uso di fatto, la tariffa che non risulti versata all'atto dell'accertamento dell'occupazione abusiva, è recuperata unitamente agli interessi previsti dalla legge.

Art. 15

Esclusioni

1. Non sono soggetti alla tariffa i locali e le aree scoperte inutilizzate nonché quelli che risultino in obiettive condizioni di inutilizzabilità, anche per circostanze sopravvenute

stände, unbenutzbar geworden sind; die Gründe und die Umstände der Unbenutzbarkeit sind durch Unterlagen nachzuweisen, falls die Unbenutzbarkeit nicht augenscheinlich und offenkundig ist.

2. Der Gebühr unterliegen nicht :

- die Räumlichkeiten und die Freiflächen, in denen, wegen ihrer natürlichen Beschaffenheit und wegen ihrer dauerhaften Zweckbestimmung kein Müll anfallen kann;

- die Räumlichkeiten und die Freiflächen, deren Abfälle aufgrund von Gesetzesbestimmungen, Verordnungen in Sanitäts-, Umwelt-, und Zivilschutzbereich sowie von internationalen Abkommen nicht dem öffentlichen Gemeindedienst abgeliefert werden brauchen.

Art. 16 Gebührenbefreiungen

1. Von der Gebühr befreit sind :

a) die öffentlichen Kirchen und die Räumlichkeiten für den Kult sofern sie ausschließlich für religiöse Zeremonien verwendet werden (einschließlich Friedhöfe).

b) Personen, welche in Altersheimen oder für eine Zeitdauer von mehr als 3 Monaten in Pflegeheimen und Anstalten für psychisch Kranke oder aber im Gefängnis außerhalb der Gemeinde wohnen, auch wenn dadurch die Wohnung leer steht.

c) Betriebe, welche die Tätigkeit stillgelegt haben, beschränkt auf die Mindestentleerungen;

d) Wohngebäude und Wohnungen, welche sich im Bau befinden bzw. bei Sanierung der gesamten Wohn-

nel corso dell'anno, comprovate da idonea documentazione qualora non siano obiettivamente riscontrabili.

2. Non sono soggetti alla tariffa :

- i locali e le aree scoperte che per loro natura e per l'uso al quale sono stabilmente destinati non possono produrre rifiuti.

- i locali e le aree scoperte per i quali non sussiste l'obbligo dell'originario conferimento dei rifiuti al servizio svolto in regime di privativa comunale per effetto di norme legislative, di ordinanze in materia sanitaria, ambientale o di protezione civile ovvero di accordi internazionali riguardanti organi di Stati esteri.

Art. 16 Esenzioni e riduzioni

1. Sono esenti:

a) le chiese pubbliche e locali destinati all'attività del culto, a condizione che vengano utilizzati esclusivamente per funzioni religiose (incluso i cimiteri).

b) persone che vivono in istituti per anziani oppure per la durata di più di tre mesi in istituti per malati psichici oppure in carcere fuori comune anche se per questo nell'abitazione non ci abita più nessuno.

c) gli esercizi pubblici i quali hanno sospeso l'attività d'esercizio, limitato per gli svuotamenti minimi;

d) case d'abitazione, appartamenti in fase di costruzione nonché in fase di ristrutturazione totale se nessuna

einheit, wenn niemand den Wohnsitz in genannter Wohneinheit inne hat, begrenzt für den Zeitraum vom Baubeginn bis -ende für max. 3 Jahre.

2. Der Antrag auf Gebührenbefreiung muss schriftlich bei der Gemeinde beantragt werden und wird vom 1. Tag des Monats, das jenem folgt, in dem der Antrag eingereicht wurde wirksam .

Art. 17

Sonderermäßigungen

Folgende Personengruppen haben Anspruch darauf, unentgeltlich je Jahr 4 Säcke à 60 Liter, bzw. 8 Säcke à 30 Liter bzw. 2 Säcke à 90 Liter + 1 Sack à 60 Liter oder 2 Säcke à 30 Liter im Gemeindesteueramt abzuholen:

- Kleinkinder bis zum Erreichen des 3. Lebensjahres
- ältere Mitbürger über 85 Jahre (im ersten Jahr im Verhältnis)
- Volljährige Personen, welche Windeln brauchen, nach Vorlage eines entsprechenden Attests.

Art. 18

Deckung der Gebührenbefreiungen und der Tarifiermäßigungen

Im Ausgabenteil des Haushaltsplanes wird ein eigener Artikel eingefügt, dessen Dotierung dem geschätzten Betrag an Gebührenbefreiungen und Tarifiermäßigungen des vorhergehenden Artikel 16, Buchstaben a) und b), sowie des vorhergehenden Artikel 17, Buchstaben b) und c) entspricht.

Art. 19

Meldungen

1. Die einheitliche Meldung der gebührenpflichtigen Räumlichkeiten u. Freiflächen im Gemeindegebiet wird auf eigenen, von der Gemeinde

persona ha la residenza in questo appartamento, per il periodo dei lavori dall'inizio lavori alla fine per il massimo di 3 anni.

2. L'esenzione dalla tariffa deve essere richiesta inoltrando una domanda scritta al Comune ed entra in vigore dal primo giorno del mese successivo a quello in cui è stata presentata la denuncia dopo dovuti accertamenti della domanda.

Art. 17

Riduzioni individuali

Le seguenti persone hanno diritto di avere gratis quattro sacchi d'immondizie da 60 litri oppure otto sacchi da 30 litri oppure 2 sacchi da 90 litri + 1 sacco da 60 litri o 2 sacchi da 30 litri all'anno:

- bambini piccoli, per i primi tre anni di vita
- Persone anziane oltre 85 anni (il primo anno in relazione);
- persone maggiorenni quali hanno bisogno di pannolini, mediante un certificato adeguato;

Art. 18

Copertura delle esenzioni e riduzioni

Nel bilancio preventivo é individuato, nella parte „Spesa“ un apposito articolo dotato di stanziamento corrispondente all'importo stimato delle esenzioni di cui all'articolo precedente articolo 16, lettere a) e b), nonché del precedente articolo 17, lettere b) e c).

Art. 19

Denunce

1. La denuncia unica dei locali ed aree scoperte soggette a tariffa siti nel territorio del comune è redatta sugli appositi moduli a stampa

erstellten Vordrucken abgefasst. Die Meldung muss spätestens innerhalb von 60 Tagen ab Besetzungsbeginn bzw. Beginn der Innehabung persönlich beim Steueramt der Gemeinde abgegeben und von der sich zur Zahlung der Gebühr verpflichtenden Person unterzeichnet werden.

Das Amt bestätigt die erfolgte Abgabe der Meldung auf Anfrage. Die einheitliche Meldung kann innerhalb der eben genannten Frist auch mittels Postdienst oder mittels elektronisch zertifizierter Mail (sog. PEC) dem zuständigen Gemeindeamt übermittelt werden. In diesem Fall muss der unterschriebenen einheitlichen Meldung die Fotokopie eines gültigen Ausweises der meldenden Person beigelegt werden, sofern die einheitliche Meldung nicht von der meldenden Person digital unterzeichnet wurde.

2. Bei Abgabe der Meldung mittels eingeschriebener Postsendung beziehungsweise mittels PEC ist das Absendedatum beziehungsweise das Datum der Annahmemeldung maßgebend.

3. Die Meldung behält ihre Wirksamkeit auch für die folgenden Jahre, vorausgesetzt, die gebührenrelevanten Voraussetzungen bleiben unverändert. Tritt eine Veränderung ein, die eine Erhöhung/ Verminderung der Gebühr mit sich bringt, sind die Gebührenpflichtigen gehalten, in derselben Form und innerhalb derselben Frist laut Absatz 1, darüber Meldung zu erstatten. Dasselbe gilt auch bei Wegfall der Voraussetzungen für tarifliche Vergünstigungen gemäß den vorhergehenden Artikeln 16 und 17.

4. Wird die Besetzung bzw. die Innehabung der Räumlichkeiten und der Freiflächen beendet, muss eine

predisposti dal comune, e deve essere presentata direttamente, all'Ufficio Tributi del comune, al più tardi entro 60 giorni dall'inizio dell'occupazione e detenzione, sottoscritta dal soggetto che si obbliga al pagamento.

L'ufficio tributi rilascia ricevuta su richiesta.

La denuncia unica può essere presentata al competente ufficio comunale anche a mezzo del servizio postale o a mezzo di posta elettronica certificata (PEC). In tal caso deve essere allegata alla denuncia unica sottoscritta copia del documento di identità in corso di validità della persona denunciante, qualora la denuncia unica non sia sottoscritta digitalmente dalla persona denunciante.

2. Per le denunce presentate per raccomandata rispettivamente a mezzo PEC, vale la data di spedizione rispettivamente la data della ricevuta di accettazione.

3. La denuncia ha effetto anche per gli anni successivi qualora i presupposti per l'applicazione della tariffa rimangano invariati. In caso contrario, i soggetti obbligati al pagamento della tariffa sono tenuti a denunciare, nelle medesime forme ed entro lo stesso termine di cui al comma 1 ogni variazione che comporti un maggiore/ minore ammontare della tariffa e così anche il venir meno delle condizioni dell'applicazione della tariffa ridotta di cui ai precedenti articoli 16 e 17.

4. Nelle medesime forme ed entro lo stesso termine di cui al comma 1 in caso di cessazione dell'occupazione

bezügliche Abmeldung in derselben Form und innerhalb derselben Frist laut Absatz 1 erfolgen.

Art. 20 Bezahlung der Gebühr

1. Die Zahlung der Gebühr erfolgt mittels den vom Gesetz vorgesehenen und von der Gemeinde eingerichteten Zahlungsmodalitäten (z.B. PagoPA, SEPA direkte Lastschrift, usw.)

2. Die Gebühr wird nachträglich nach Möglichkeit innerhalb 31. März in Rechnung gestellt und kann in zwei gleichen Raten bezahlt werden, wobei Gesamtbeträge in Höhe der Gebühr eines 3-Personen-Haushaltes, aufgerundet auf den folgenden 5-€-Betrag, in einer einmaligen Zahlung zu entrichten sind. Die Bezahlung des Gesamtbetrages in einer einmaligen Zahlung zur ersten Fälligkeit ist immer möglich.

Auf Antrag des Gebührenpflichtigen stellt der Betreiber des Abfallbewirtschaftungsdienstes eine Auflistung, aus welcher punktuell die einzelnen Müllablieferungen hervorgehen, zur Verfügung.

3. Wenn schwerwiegende und gerechtfertigte Gründe vorliegen, kann der Gemeindeausschuss auf Ansuchen der gebührenpflichtige Person die Rateneinteilung der Schuld bis zu höchstens 8 gleichbleibenden Vierteljahresraten gewähren. Auf die Beträge der einzelnen Raten werden die Verzugszinsen im Ausmaß des gesetzlichen Zinssatzes angewandt.

4. Bei nicht fristgerechter Zahlung von zwei auch nicht aufeinander folgenden Raten verliert der Schuldner oder die Schuldnerin auto-

o detenzione dei locali ed aree scoperte, va presentata apposita denuncia di cessazione.

Art. 20 Pagamento della tariffa

1). Il pagamento della tariffa è effettuato mediante le modalità previste dalla legge e fornite dal Comune (p.e. PagoPA, SEPA direct ecc.)

2. La tariffa viene fatturata in seguito possibilmente entro il 31 marzo e può essere effettuata in due rate di pari importo. Importi complessivi di un totale dovuto per un'abitazione per tre persone, arrotondato al successivo importo di 5 €, sono da pagare in un'unica rata.

Il pagamento dell'importo complessivo in un'unica rata alla prima scadenza è sempre possibile.

Su richiesta dell'obbligato al pagamento della tariffa il gestore del servizio per lo smaltimento dei rifiuti fornisce un elenco da cui risultano puntualmente i singoli conferimenti dei rifiuti.

3. Qualora ricorrano gravi e motivate ragioni, la Giunta comunale può concedere, su richiesta della persona obbligata al pagamento della tariffa, la rateizzazione del debito fino ad un massimo di 8 rate trimestrali di pari importo. Sulle somme rateizzate si applicherà un interesse moratorio ragguagliato al vigente tasso legale.

4. In caso di mancato pagamento, entro le scadenze previste, di due rate anche non consecutive il debitore o la debitrice decade

matisch den Anspruch auf Ratenzahlung. Der noch geschuldete Betrag ist in einmaliger Zahlung zu entrichten, dieser kann von der Gemeinde unmittelbar und automatisch eingehoben werden und darf nicht mehr in Raten aufgeteilt werden.

5. Bei Zahlungsverzug wird die erste Mahnung innerhalb von 45 Tagen ab Fälligkeit zugesandt. Erfolgt keine Zahlung stellt die Gemeinde die vollstreckbare Mahnung samt der gesetzlich vorgesehenen Kosten und Zinsen. Sollte der Schuldner oder die Schuldnerin auch der vollstreckbaren Mahnung nicht Folge leisten, wird die Zwangseintreibung eingeleitet.

Art. 21 Verantwortlicher Beamter oder verantwortliche Beamtin

Ein mit Beschluss des Gemeindevorstandes ernannter Stammrollenbeamter oder ernannte Stammrollenbeamtin der Gemeinde ist verantwortlich für die gesamte Verwaltungstätigkeit somit auch für die Ausstellung und Unterzeichnung der vollstreckbaren Mahnungen, und für jede organisatorische Maßnahme mit Bezug auf die Anwendung der Gebühr für die Bewirtschaftung der Hausabfälle und der gleichartigen nicht gefährlichen Sonderabfälle.

Art. 22 Inkrafttreten der Verordnung

Die vorliegende Verordnung tritt am 01. Jänner 2024 in Kraft.

automaticamente dal beneficio della rateazione. L'importo ancora dovuto dovrà essere corrisposto in un'unica soluzione, potrà essere immediatamente e automaticamente riscosso dal Comune e non potrà essere nuovamente rateizzato.

5. In caso di mancato pagamento nel termine il primo sollecito è inviato entro 45 giorni dalla scadenza. Qualora il pagamento non venga effettuato il Comune notifica il sollecito esecutivo completo di spese e interessi previsti dalla legge. In caso di mancato pagamento del sollecito esecutivo si procede alla riscossione.

Art 21 Funzionario o funzionaria responsabile

Un funzionario o una funzionaria, appartenente ai ruoli organici del Comune, nominato/a con deliberazione della Giunta comunale, è responsabile dell'esercizio di ogni attività organizzativa, e tra queste anche l'emissione e sottoscrizione dei solleciti esecutivi, e attività gestionale relativa all'applicazione della tariffa per la gestione dei rifiuti urbani e dei rifiuti speciali non pericolosi simili.

Art. 22 Entrata in vigore

Il presente regolamento entra in vigore il primo gennaio 2024.